

Steffen, Tom and Lois McKenney Douglas. "Culture and Language Acquisition."  
In *Encountering Missionary Life and Work: Preparing for intercultural ministry*.  
Grand Rapids: Baker Academic, 2008. Chapter 12.

1. Four Levels of Culture and Language Acquisition
  - a) Basic
  - b) Progressing
  - c) Capable
  - d) Proficient
  
2. Competences
  - e) Cultural (getting around, connecting with folk, handling your work)
  - f) Linguistic (formal, conversational, discursive, strategic)
  - g) Non-verbal (oculesic, sensoric, olfactoric...)
  
3. Non-verbal Language
  - h) Betrays attitudes (interest, status, value, emotion)
  - i) Verifies, modifies, replaces or contradicts verbal speech
  
4. Personal style
  - j) Previous experiences (glad or sad)
  - k) Anxieties (Ability, dignity, time, comfort)
  - l) Motives (Instrumentality versus sociality)
  - m) Attitudes (Prestige, importance, secrecy)
  - n) Personality (Introvert versus extrovert)
  - o) Thinking (linear-global, logical-intuitive)
  - p) Learning (Abstract—concrete, active—reflective, social—private)
  - q) Commitment (Resolve to involve)
  
5. Responsibility
  - r) Before you leave
    - Gather information on history, arts, demographics, worldview, ethnography
    - Meet immigrants, students, missionaries (caution!)
    - Learn how to learn culture and language
  - s) When you arrive
    - Choose a language school or course (ancillary to your social involvement)
    - Develop a relational network (family, neighbors, associates, merchants, worship)
    - Explore surroundings, media, events...
    - Work with a coach (G.L.U.E.)
  - t) Become a participant observer
    - Visit a variety of social settings and events
    - Have a plan: customs, phrases, questions, a "way of escape"
    - Take note of actors, actions, objects, and signals, noting hypotheses to test later.
    - Keep a journal on all the above; review with your coach and with fellow learners.
  - u) Seek out an insider who will correct you frankly and often.